

Waambie watumie dhahabu na nyuzi za rangi ya buluu, za zambarau, na za rangi nyekundu pamoja na kitani safi.

שְׁנֵי nyekundu H8144	תּוֹלַעַת nyuzi	וְאֶרְנָמָן na-zambarau H0713	תְּבֵלֶת bluu H8504	דְּהָבִי dhahabu H2091	הַאֲפֹר kisibau H0646	אֶת־ - H0853	וְעָשׂוּ na-watafanya	6
			הַשָּׁבִי: ya-fundi-stadi H2803	מַעֲשֵׂה kazi H4639	מְשׂוֹר iliyosokotwa H7806		וְשָׂשׁ na-kitani-laini	

“Tengeneza kisibau cha dhahabu, na nyuzi za rangi ya buluu, za zambarau, za rangi nyekundu na kitani safi iliyosokotwa, kazi ya fundi stadi.

קִצּוֹתָיו za-ncha-zake H7098	שְׁנֵי pande-mbili H8147	אֶל־ kwa- H0413	לָו kwake	יִהְיֶה־ vitakuwa- H1961	חִבְלֹת vikiunganishwa H2266	כִּתְפַת vipande-vya-bega H3802	שְׁתֵּי mbili H8147	7
							וְחִבְרֵי: na-vitaunganishwa H2266	

Kitakuwa na vipande viwili vya mabegani vilivyoshikizwa kwenye pembe zake mbili ili kufungia kisibau.

יִהְיֶה itakuwa H1961	מִמֶּנּוּ kutoka-kwake	כְּמַעֲשָׂהוּ kama-kazi-yake H4639	עָלָיו juu-yake	אֲשֶׁר ambao	אֲפֹרֹתָו wa-kisibau-chake H0642	וְחִשְׁבֵי na-mshipi H2805	8	
							מְשׂוֹר: iliyosokotwa H7806	
			וְתוֹלַעַת na-nyuzi	וְאֶרְנָמָן na-zambarau H0713	תְּבֵלֶת bluu H8504	דְּהָבִי dhahabu H2091		

Mshipi wa kiunoni uliofumwa kwa ustadi utafanana nacho: utakuwa kitu kimoja na hicho kisibau, nao utengenezwe kwa dhahabu na nyuzi za rangi ya buluu, za zambarau, na nyekundu na kwa kitani iliyosokotwa vizuri.

שְׁמוֹת majina H8034	עָלָיו juu-yake	וּפְתוֹחָהּ na-utachora	שֹׁהָם ya-shohamu H7718	אֲבִי־ mawe- H0068	שְׁתֵּי mawe-mawili H8147	אֶת־ - H0853	וְלִקְחָהּ na-utachukua H3947	9
							יִשְׂרָאֵל: wa-Israeli H3478	
							בְּנֵי ya-wana	

“Chukua vito viwili vya shohamu, na uchore juu yake majina ya wana wa Israeli

עַל־ juu-ya- H3498	הַנוֹתְרִים yaliyobaki H8337	הַשִּׁיטָה sita H8337	שְׁמוֹת majina H8034	וְאֶת־ na- H0853	הָאֶחָד moja H0259	הַאֶבֶן jiwe H0068	עַל־ juu-ya- H8034	מִשְׁמֹתָם kati-ya-majina-yao H8034	שִׁיטָה sita H8337	10
								כְּתוּלָתָם: kwa-kuzaliwa-kwao H8435	הַשִּׁיטָה la-pili H8145	הָאֶבֶן jiwe H0068

kufuatana na walivyozaliwa: majina sita katika kito kimoja, na mengine sita katika kito kingine.

הָאֲבִיִּים mawe H0068	שְׁתֵּי mawe-mawili H8147	אֶת־ - H0853	תְּפֹתָהּ utachora	חֹתָם za-muhuri H2368	פְּתוּחֵי nakshi H6603	אֶבֶן wa-mawe H0068	חֶרֶשׁ ya-fundi H2796	מַעֲשֵׂה kazi H4639	11
אֲתָם: hiyo H0853	תַּעֲשֵׂה utafanya	דְּהָבִי vya-dhahabu H2091	מִשְׁבָּצוֹת vizingiti H4865	מִסְכָּת yakizungushiwa H4142	יִשְׂרָאֵל wa-Israeli H3478	בְּנֵי ya-wana	שְׁמוֹת majina H8034	עַל־ juu-ya-	

Yachore majina ya wana wa Israeli juu ya vito hivyo viwili kama vile sonara anavyochonga muhuri. Kisha uvitie vito hivyo katika vijalizo vya dhahabu,

אֲבָנֵי	הַאֲפֹר	כִּתְפֹת	עַל	הָאֲבָנִים	שְׁתֵּי	אֶת-	וְשִׂמְתָּ	12
mawe	vya-kisibau	vipande-vya-bega	juu-ya	mawe	mawe-mawili	-	na-utaweka	
H0068	H0646	H3802		H0068	H8147	H0853		

יְהוָה	לְפָנָי	שְׂמוֹתָם	אֶת-	אֶהְרֹן	וְנִשְׂאָ	יִשְׂרָאֵל	לְבָנָי	זְכָרֹן
Yahwe	mbele-ya	majina-yao	-	Haruni	na-atabeba	wa-Israeli	kwa-wana	ya-ukumbusho
H3068	H6440	H8034	H0853	H0175	H5375	H3478		H2146

עַל-	שְׁתֵּי	כִּתְפָיו	לְזִכְרוֹן:	ס
juu-ya-	mabega-mawili	mabega-yake	kwa-ukumbusho	¶
	H8147	H3802	H2146	

na uvifungie juu ya vipande vya mabega ya kisibau yawe kama vito vya ukumbusho kwa wana wa Israeli. Aroni atavaa majina hayo mabegani mwake kama kumbukumbu mbele za Bwana.

וְעִשִּׂיתָ	מִשְׁבָּצֹת	זָהָב:	13
na-utafanya	vizingiti	vya-dhahabu	
	H4865	H2091	

Tengeneza vijalizo vya dhahabu

מַעֲשֵׂה	אֲתָם	תַּעֲשֶׂה	מִנְבֻלֹת	טָהוֹר	זָהָב	שְׂרָשְׁרֹת	וְשִׁתִּי	14
kazi	hiyo	utafanya	iliyosokotwa	safi	ya-dhahabu	minyororo	na-minyororo-miwili	
H4639	H0853		H4020	H2889	H2091	H8333	H8147	

עֲבַת	וְנִתְּתָה	אֶת-	שְׂרָשְׁרֹת	הָעֲבֹתָת	עַל-	הַמִּשְׁבָּצֹת:	ס
ya-kamba	na-utaweka	-	minyororo	ya-kamba	juu-ya-	vizingiti	¶
H5688	H5414	H0853	H8333	H5688		H4865	

na mikufu miwili ya dhahabu safi iliyosokotwa kama kamba, na uifunge mikufu hiyo kwenye vijalizo.

אֲפֹר	כְּמַעֲשֵׂה	חֶשֶׁב	מַעֲשֵׂה	מִשְׁפָּט	חֶשֶׁן	וְעִשִּׂיתָ	15
ya-kisibau	kama-kazi	ya-fundi-stadi	kazi	cha-hukumu	kifuko-cha-kifuani	na-utafanya	
H0646	H4639	H2803	H4639	H4941	H2833		

תַּעֲשֶׂנוּ	זָהָב	תְּכֵלֶת	וְאֶרְנָמָן	וְתוֹלְעֵת	שָׁנִי	וְשֵׁשׁ	מִשְׁרָר
utafanya	dhahabu	bluu	na-zambarau	na-nyuzi	nyekundu	na-kitani-laini	iliyosokotwa
	H2091	H8504	H0713		H8144		H7806

תַּעֲשֶׂה	אֹתוֹ:
utafanya	hiyo
	H0853

"Fanyiza kifuko cha kifuani kwa ajili ya kufanya maamuzi, kazi ya fundi stadi. Kitengeneze kama kile kisibau: cha dhahabu, na nyuzi za rangi ya buluu, za zambarau, na za rangi nyekundu, cha kitani safi iliyosokotwa.

רַבִּיעַ	יְהִיָּה	כִּפּוּל	זִרְת	אֲרָכּוּ	וְזִרְת	רַחְבּוֹ:	16
mraba	itakuwa	kilichokunjwa	shibiri	urefu-wake	na-shibiri	upana-wake	
H7251	H1961	H3717	H2239	H0753	H2239	H7341	

Kitakuwa cha mraba, chenye urefu wa shibiri moja na upana wa shibiri moja, na kikunjwe mara mbili.

וּמְלֵאָתָּה	בּוֹ	מִלְּאָת	אֲבָן	אֲרָבְעָה	טוּרִים	אֲבָן	טוּר	אֲרָם	פְּטֹדָה
na-utajaza	ndani-yake	kujaza	mawe	safu-nne	safu	mawe	safu	karneoli	topazi
H4390		H4396	H0068	H0702	H2905	H0068	H2905	H0124	H6357

וּבְרִיקָת	הַטּוּר	הָאֶהָר:
na-zumaridi	safu	ya-kwanza
	H2905	H0259

Kisha weka safu nne za vito vya thamani juu yake. Safu ya kwanza itakuwa na akiki, yakuti manjano na zabarajadi;

18	וְהַטּוֹר	הַשְּׁנִי	נִפְךָ	סָפִיר	וַיְהִלֵּם:
	na-safu	ya-pili	tukisi	yakuti-samawi	na-almasi
	H2905	H8145	H5306	H5601	H3095

katika safu ya pili itakuwa na almasi, yakuti samawi na zumaridi;

19	וְהַטּוֹר	הַשְּׁלִישִׁי	לְשֵׁם	שָׁבוּ	וְאַחֲלָמְהָ:
	na-safu	ya-tatu	hiakintho	akiki	na-amethisto
	H2905	H7992	H3958	H7618	H0306

safu ya tatu itakuwa na hiakintho, akiki nyekundu na amethisto;

20	וְהַטּוֹר	הָרְבִיעִי	תְּרִשִׁישׁ	וְשֹׁהַם	וַיַּשְׁפֵּה	מִשְׁבָּצִים	זָהָב
	na-safu	ya-nne	krisolito	na-shohamu	na-yaspi	yaliyowekwa-katika-vizingiti	dhahabu
	H2905	H7243	H8658	H7718	H3471	H7660	H2091

בְּמַלּוֹאֲתָם:
katika-kujazwa-kwake
[H4396](#)

יָהִיוּ
yatakuwa
[H1961](#)

na safu ya nne itakuwa na krisolitho, shohamu na yaspi. Yote yatiwe kwenye vijalizo vya dhahabu.

21	וְהָאֲבָנִים	תִּהְיוּ	עַל-	שְׁמֹת	בְּנֵי-	יִשְׂרָאֵל	שְׁתִּים	עֶשְׂרֵה	עַל-
	na-mawe	yatakuwa	juu-ya-	majina	ya-wana-	wa-Israeli	kumi-na-mbili	kumi	juu-ya-
	H0068	H1961		H8034		H3478	H8147	H6240	

	שְׁמֹתָם	פְּתוּחֵי	חֹתָם	אֵישׁ	עַל-	שְׁמוֹ	תִּהְיוּ	לְשָׁנִי
	majina-yao	nakshi	za-muhuri	kila-moja	juu-ya-	jina-lake	yatakuwa	kwa-kumi-na-mbili
	H8034	H6603	H2368	H0376		H8034	H1961	H8147

עֶשֶׂר
kumi
[H6240](#)

שָׁבָט:
makabila
[H7626](#)

Patakuwa na vito kumi na viwili, kila kimoja kwa jina mojawapo la wana wa Israeli, kila kimoja kichorwe kama muhuri kikiwa na jina mojawapo la yale makabila kumi na mawili.

22	וְעֵשֶׂת	עַל-	הַחֹשֶׁן	שְׂרֵשֶׁת	נִבְלָת	מַעֲשָׂה	עֲבַת	זָהָב
	na-utafanya	juu-ya-	kifuko-cha-kifuani	minyoro	iliyosokotwa	kazi	ya-kamba	dhahabu
			H2833	H8331	H1383	H4639	H5688	H2091

טָהוֹר:
safi
[H2889](#)

"Kwa ajili ya kile kifuko cha kifuani, tengeneza mikufu ya dhahabu safi, iliyosokotwa kama kamba.

23	וְעֵשֶׂת	עַל-	הַחֹשֶׁן	שְׂתֵי	טַבָּעוֹת	זָהָב	וְנָתַתְּ	אֶת-
	na-utafanya	juu-ya-	kifuko-cha-kifuani	pete-mbili	pete	za-dhahabu	na-utaweka	-
			H2833	H8147	H2885	H2091	H5414	H0853

שְׂתֵי
pete-mbili

הַטַּבָּעוֹת
pete

עַל-
juu-ya-

שְׁנֵי
pande-mbili

קַצּוֹת
za-ncha

הַחֹשֶׁן:
za-kifuko-cha-kifuani

[H2833](#)

[H7098](#)

[H8147](#)

[H2885](#)

[H8147](#)

Tengeneza pete mbili za dhahabu kwa ajili yake, uzifungie kwenye pembe mbili za hicho kifuko cha kifuani.

24 וְנִתְּנָה אֶת- שְׁתֵּי טַבָּעוֹת עַבְתָּה שְׁתֵּי הַזָּהָב עַל- שְׁתֵּי הַטַּבָּעוֹת na-utaweka - minyororo-miwili ya-kamba ya-dhahabu juu-ya-pete H5414 H0853 H8147 H5688 H2091 H8147 H2885

אֶל- קְצוֹת הַחֹשֶׁן: za-kifuko-cha-kifuani ncha kwa- H7098 H0413 H2833

Funga ile mikufu miwili ya dhahabu kwenye hizo Pete zilizo katika pembe za hicho kifuko cha kifuani,

25 וְאֵת שְׁתֵּי קְצוֹת שְׁתֵּי הָעַבְתָּה תִּתֵּן עַל- שְׁתֵּי וְזֵאת na- ncha- mbili za-ncha za-minyororo-miwili ya-kamba utaweka juu-ya-vizingiti-viwili H0853 H8147 H7098 H8147 H5688 H5414 H2091 H8147 H2885

הַמְּשַׁבְּצוֹת וְנִתְּנָה עַל- כְּתָפוֹת הָאֶפֶד מוֹל פְּנֵיו: vizingiti na-utaweka juu-ya-vipande-vya-bega kwa-vya-kisibau mbele-ya-uso-wake H4865 H5414 H3802 H0646 H0413 H4136 H6440

nazo zile ncha nyingine za mkufu zifunge kwenye vile vijalizo viwili, na uzishikamanishe na vile vipande vya mabega vya kile kisibau upande wa mbele.

26 וְעִשִׂיתָ שְׁתֵּי טַבָּעוֹת זָהָב וְשִׁמְתָּ אֹתָם עַל- שְׁנֵי וְעִשִׂיתָ na-utafanya Pete Pete-mbili za-dhahabu na-utaweka hiyo juu-ya-pande-mbili H8147 H2885 H2091 H0853 H8147 H2885

קְצוֹת הַחֹשֶׁן עַל- שְׁפָתוֹ אֲשֶׁר אֶל- עֲבָר הָאֶפֶד כִּי־תָה: za-ncha za-kifuko-cha-kifuani juu-ya-ukingo-wake ambao kwa-upande wa-kisibau ndani H7098 H2833 H8193 H0413 H5676 H0646

Tengeneza Pete mbili za dhahabu, uzishikamanishe kwenye pembe mbili za chini, upande wa ndani wa kifuko cha kifuani karibu na kisibau.

27 וְעִשִׂיתָ שְׁתֵּי טַבָּעוֹת זָהָב וְנִתְּנָה אֹתָם עַל- שְׁתֵּי na-utafanya Pete Pete-mbili za-dhahabu na-utaweka hiyo juu-ya-vipande-viwili H8147 H2885 H2091 H0853 H8147 H2885

כְּתָפוֹת הָאֶפֶד מִלְּמַטָּה מִמּוֹל מְחִבְרָתוֹ קְרִיב לְעַמֻּת פְּנֵיו מִמּוֹל muunganiko-wake vya-kisibau vya-bega chini vya-kisibau kutoka-mbele-ya-uso-wake karibu-na-karibu H3802 H0646 H4295 H4136 H6440 H5980 H4225

מִמַּעַל לְחֶשֶׁב הָאֶפֶד: juu-ya mshipi wa-kisibau H4605 H2805 H0646

Tengeneza Pete nyingine mbili za dhahabu, na uzishikamanishe sehemu ya chini ya vipande vya mabega upande wa mbele wa kile kisibau, karibu na pindo juu kidogo ya mshipi wa kiunoni wa kisibau.

28 וַיִּרְכְּסוּ אֶת- הַחֹשֶׁן [מִטַּבְּעָתוֹ] (מִטַּבְּעָתָיו) אֶל- טַבָּעַת na-watafunga - kifuko-cha-kifuani [kutoka-pete-yake] (kutoka-pete-zake) kwa- H7405 H0853 H2833 H2885 H2885 H2885

הָאֶפֶד כְּבִתְּיָל תְּכָלֵת לְהִיּוֹת עַל- חֶשֶׁב הָאֶפֶד וְלֹא- יֵצֵא za-kisibau kwa-uzi wa-bluu juu-ya-kuwa mshipi wa-kisibau na-si- H0646 H8504 H1961 H2805 H0646 H3808 H2118

הַחֹשֶׁן מֵעַל הָאֶפֶד: kifuko-cha-kifuani kutoka-juu-ya-kisibau H2833 H0646

Pete za kifuko cha kifuani zitafungwa kwenye Pete zile za kisibau kwa kamba ya buluu, ziunganishwe na ule mshipi wa kiunoni, ili kifuko cha kifuani kisisogee kutoka kwenye kile kisibau.

	בְּחֶשֶׁן katika-kifuko-cha-kifuani H2833	יִשְׂרָאֵל wa-Israeli H3478	בְּנֵי- ya-wana-	שְׂמֹת majina H8034	אֶת- -	אֲהָרֹן Haruni H0175	וְנִשָּׂא na-atabeba H5375	29
לְפָנַי- mbele-ya- H6440	לְזָכְרוֹן kwa-ukumbusho H2146	הַקָּדָשׁ patakatifu H6944	אֶל- kwa-	בְּבֹאוֹ anapoingia H0935	לְבוֹ moyo-wake	עַל- juu-ya-	הַמִּשְׁפָּט cha-hukumu H4941	
						יְהוָה Yahwe H3068	תְּמִיד: daima H8548	

“Wakati wowote Aroni aingiapo Mahali Patakatifu, atakuwa na yale majina ya wana wa Israeli moyoni mwake juu ya kile kifuko cha kifuani cha uamuzi kama kumbukumbu ya kudumu mbele za Bwana.

	הַתְּמִימִם Thumimu H8550	וְאֶת- na- H0853	הָאוּרִימִם Urimu H0224	אֶת- -	הַמִּשְׁפָּט cha-hukumu H4941	חֶשֶׁן kifuko-cha-kifuani H2833	אֶל- kwa-	וְנִתְּנָה na-utaweka H5414	30
אֲהָרֹן Haruni H0175	וְנִשָּׂא na-atabeba H5375	יְהוָה Yahwe H3068	לְפָנַי mbele-ya H6440	בְּבֹאוֹ anapoingia H0935	אֲהָרֹן wa-Haruni H0175	לֵב moyo	עַל- juu-ya-	וְהָיוּ na-vitakuwa H1961	
ס ¶ H8548	תְּמִיד: daima H8548	יְהוָה Yahwe H3068	לְפָנַי mbele-ya H6440	לְבוֹ moyo-wake	עַל- juu-ya-	יִשְׂרָאֵל wa-Israeli H3478	בְּנֵי- ya-wana-	מִשְׁפָּט hukumu H4941	אֶת- - H0853

Pia weka Urimu na Thumimu ndani ya kifuko cha kifuani, yawe juu ya moyo wa Aroni kila mara aingiapo mbele za Bwana. Kwa hiyo siku zote Aroni atakuwa na uwezo kufanya maamuzi kwa ajili ya wana wa Israeli mbele za Bwana.

				תְּכֵלֶת: bluu H8504	כָּלִיל lote H3632	הָאֶפֹד la-kisibau H0646	מְעִיל joho H4598	אֶת- -	וְעָשִׂיתָ na-utafanya H0853	31
--	--	--	--	--	--	--	---	-----------	--	----

“Shona joho la kisibau lote kwa kitambaa cha rangi ya buluu tupu,

	לְפָיו kwa-shimo-lake H6310	יְהִיָּה itakuwa H1961	שֶׁפָּה ukingo H8193	בְּתוֹכּוֹ katikati-yake H8432	רֹאשׁוֹ la-kichwa-chake	פִּי- shimo- H6310	וְהָיָה na-itakuwa H1961	32	
יְקָרֵעַ: litararuka H7167	לָא si H3808	לָו kwake	יְהִיָּה itakuwa- H1961	תְּחִירָא la-dirii H8473	כָּפִי kama-shimo H6310	אֲרָג ya-mfumaji H0707	מַעֲשָׂה kazi H4639	סָבִיב kuzunguka H5439	

na katikati uweke nafasi ya kuingizia kichwa. Kutakuwa na utepe uliofumwa, unaofanana na ukosi kuizunguka nafasi hiyo, ili isichanike.

	וְתוֹלַעַת na-nyuzi	וְזָרְנָמוֹן na-zambarau H0713	תְּכֵלֶת ya-bluu H8504	רְמֹנִי makomamanga H7416	שׁוּלְיוֹ upindo-wake H7757	עַל- juu-ya-	וְעָשִׂיתָ na-utafanya	33
סָבִיב: kuzunguka H5439	בְּתוֹכָם kati-yake H8432	זָהָב za-dhahabu H2091	וּפַעֲמֹנִי na-kengele H6472	סָבִיב kuzunguka H5439	שׁוּלְיוֹ upindo-wake H7757	עַל- juu-ya-	שְׂנִי nyekundu H8144	

Tengeneza makomamanga ya nyuzi za rangi ya buluu, za zambarau, na za rangi nyekundu kuzunguka pindo la hilo joho, na uweke pia vikengele vya dhahabu kati ya hayo makomamanga.

34 שוּלֵי עַל- וְרִמּוֹן זָהָב פְּעֻמָּן וְרִמּוֹן זָהָב פְּעֻמָּן
 upindo juu-ya- na-komamanga ya-dhahabu kengele na-komamanga ya-dhahabu kengele
[H7757](#) [H7416](#) [H2091](#) [H6472](#) [H7416](#) [H2091](#) [H6472](#)

הַמְעִיל קָבִיב:
 wa-joho kuzunguka
[H4598](#) [H5439](#)

Hivyo vikengele vya dhahabu na makomamanga vitapishana kuzunguka upindo wa joho lile.

35 הַקָּדָשׁ אֶל- כְּבָאוּ קוֹלוֹ וְנִשְׁמַע לְשֵׁרָת אַהֲרֹן עַל- וְהָיָה
 patakatifu kwa- anapoingia sauti-yake na-itasikiwa kutumika Haruni juu-ya- na-itakuwa
[H6944](#) [H0413](#) [H0935](#) [H8085](#) [H8334](#) [H0175](#) [H1961](#)

לְפָנֵי יְהוָה וּבָצֵאתוֹ וְלֹא יָמוּת: ס
 mbele-ya Yahwe na-anapotoka na-si atakufa
[H6440](#) [H3068](#) [H3318](#) [H3808](#) [H4191](#)

Ni lazima Aroni alivae anapofanya huduma. Sauti ya hivyo vikengele itasikika anapoingia na kutoka Mahali Patakatifu mbele za Bwana, ili asije akafa.

36 קָדָשׁ חֹתֶם כְּתוּבֵי עָלָיו וּפְתֹחֹתָ טָהוֹר זָהָב צִיץ וְעִשְׂתֵּי
 mtakatifu ya-muhuri nakshi juu-yake na-utachora safi la-dhahabu bamba na-utafanya
[H6944](#) [H2368](#) [H6603](#) [H2889](#) [H2091](#)

לְיְהוָה:
 kwa-Yahwe
[H3068](#)

“Tengeneza bamba la dhahabu safi na uchore juu yake maneno haya kama vile muhuri huchorwa: Mtakatifu kwa Bwana.

37 מוֹל אֶל- הַמְצַנֶּפֶת עַל- וְהָיָה תְּכֵלֶת פְּתִיל עַל- אֹתוֹ וְשִׂמְתָּ
 mbele-ya kwa- kilemba juu-ya- na-itakuwa wa-bluu uzi juu-ya- hiyo na-utaweka
[H4136](#) [H0413](#) [H4701](#) [H1961](#) [H8504](#) [H6616](#) [H0853](#)

יְהוָה: הַמְצַנֶּפֶת פְּנִי-
 itakuwa wa-kilemba uso-
[H1961](#) [H4701](#) [H6440](#)

Lifunge hilo bamba kwa kamba ya buluu kwenye kilemba, nalo ni lazima liwe mbele ya kilemba.

38 הַקָּדָשִׁים עֲוֹן אֶת- אַהֲרֹן וְנִשָּׂא אַהֲרֹן מִצַּח עַל- וְהָיָה
 wa-vitu-vitakatifu uovu - Haruni na-atabeba la-Haruni paji juu-ya- na-itakuwa
[H6944](#) [H5771](#) [H0853](#) [H0175](#) [H5375](#) [H0175](#) [H4696](#) [H1961](#)

וְהָיָה קָדְשֵׁיהֶם מַתָּנָת לְכֹל- יִשְׂרָאֵל בְּנֵי יִקְדִישׁוֹ אֲשֶׁר
 na-itakuwa vya-vitu-vyao-vitakatifu zawadi kwa-vyote- wa-Israeli wana watatakasa ambavyo
[H1961](#) [H6944](#) [H4979](#) [H3605](#) [H3478](#) [H6942](#)

יְהוָה: לְפָנֵי לָקָם לְרָצוֹן לְרָצוֹן תָּמִיד עַל-
 Yahwe mbele-ya kwao kwa-kukubalika daima paji-lake juu-ya-
[H3068](#) [H6440](#) [H7522](#) [H8548](#) [H4696](#)

Aroni alivae bamba hilo kwenye paji la uso wake, naye atachukua hatia kuhusu sadaka takatifu za Waisraeli wanazoweka wakfu, sadaka za aina yoyote. Litakuwa kwenye paji la uso wa Aroni daima ili zikubalike kwa Bwana.

תַּעֲשֶׂה וְאֶבְנֵת שֵׁשׁ מִצְנֶנֶת וְעֲשִׂיתָ לְשֵׁשׁ הַכִּתָּנֹת וְשִׁבְצָתָּ וְשִׁבְצָתָּ 39
 utafanya na-mshipi cha-kitani-laini kilemba na-utafanya ya-kitani-laini kanzu na-utafuma
[H0073](#) [H4701](#) [H3801](#) [H7660](#)

מְעֵשָׂה רְקָם:
 kazi ya-mtarizi
[H4639](#) [H7551](#)

“Fuma koti la kitani safi na ufanye kilemba cha kitani safi. Mshipi uwe ni kazi ya mtarizi.

תַּעֲשֶׂה וְלִבְנֵי אֶהְרֹן תַּעֲשֶׂה כִּתְנֹת וְעֲשִׂיתָ לָהֶם אֶבְנֵי־מִשְׁפָּה וּמִכְּעוֹת 40
 utafanya na-kofia mishipi kwao na-utafanya kanzu utafanya wa-Haruni na-kwa-wana
[H4021](#) [H0073](#) [H3801](#) [H0175](#)

לָהֶם לְכָבוֹד וְלְתַפְאֵרֶת:
 kwa-utukufu na-kwa-uzuri
[H3519](#) [H8597](#)

Watengenezee wana wa Aroni makoti, mishipi na kofia, ili kuwapa ukuu na heshima.

אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ בְנָיו אֶהְרֹן וְאֶתְּ- אֶהְרֹן אֶתְּ- אֶתְּ אֶתְּ וְהִלְבַּשְׁתָּ 41
 pamoja-naye wana-wake na- ndugu-yako Haruni - hiyo na-utawavika
[H0854](#) [H0853](#) [H0251](#) [H0175](#) [H0853](#) [H0853](#) [H3847](#)

אֶתְּ וּמִשְׁחָתָּ אֶתְּ וּמִלֵּאתָ אֶתְּ וּמִשְׁחָתָּ אֶתְּ
 wao na-utawatakasa mikono-yao - na-utajaza wao na-utawapaka-mafuta
[H0853](#) [H6942](#) [H3027](#) [H0853](#) [H4390](#) [H0853](#) [H4886](#)

וּכְהַנִּי לִי:
 na-watanitumikia-kikuhani kwangu
[H3547](#)

Baada ya kumvika Aroni ndugu yako pamoja na wanawe nguo hizi, watie mafuta na kuwabariki. Waweke wakfu ili wanitumikie katika kazi ya ukuhani.

וְעֲשֶׂה לָהֶם מְכַנְסֵי-כֹד לְכִסּוֹת בְּשָׂר עֲרוּהָ מִמֵּתְנִים וְעַד- 42
 hadi- kutoka-kiunoni ya-utupu nyama kufunika ya-kitani suruali- kwao na-fanya
[H5704](#) [H4975](#) [H6172](#) [H1320](#) [H3680](#) [H0906](#) [H4370](#)

יְרָכִים יְהִיוּ:
 mapaja itakuwa
[H1961](#) [H3409](#)

“Watengenezee nguo za ndani za kitani zitakazofunika mwili, kutoka kiunoni hadi mapajani.

וְהָיוּ עַל- אֶהְרֹן וְעַל- בְּנָיו וּבְכֹאֵם אֶל- אֶהְלָּ מוֹעֵד 43
 la-kukutana hema kwa- wanapoingia wana-wake na-juu-ya- Haruni juu-ya- na-itakuwa
[H4150](#) [H0168](#) [H0413](#) [H0935](#) [H0175](#) [H1961](#)

אִוּ בְּגֻשְׁתָּם אֶל- הַמִּזְבֵּחַ לְשִׁרְתָּ בְּקֹדֶשׁ וְלֹא- יִשְׂאוּ עוֹן
 uovu watabeba na-si- katika-patakatifu kutumika madhabahu kwa- wanapokaribia au
[H5771](#) [H5375](#) [H3808](#) [H6944](#) [H8334](#) [H4196](#) [H0413](#) [H5066](#)

וּמָתוּ עוֹלָם חֲקֵת וּמָתוּ לֹו וְלִירְעוֹ אַחֲרָיו:
 na-watakufa ya-milele amri kwake na-kwa-uzao-wake
[H4191](#) [H2708](#) [H5769](#) [H2233](#)

Aroni na wanawe ni lazima wavae haya kila wanapoingia katika Hema la Kukutania au wanaposogelea madhabahu wakati wa kutoa huduma katika Mahali Patakatifu, ili wasije wakafanya kosa wakafa. “Haya yawe maagizo ya kudumu kwa Aroni na vizazi vyake.